フォンダンショコラ
FONDANT CHOCOLATE
情念の炎
FLAME OF PASSION

14 February
THERE IT IS! CHOCOLATE NOIR!

Chocolat
I CAN'T BELIEVE IT FOR IT TO CLOSE ON VALENTINE'S DAY..
THIS IS THE RUMORED CHOCOLATE SHOP, RIGHT?
CLOSED
HM?
CLOSED
IT'S CLOSED... ISN'T THERE SOME WAY WE CAN GO IN?
ガチャ ガチャ ガチャ
STOP THAT, MIO!
ISN'T THAT A BIT SUSPICIOUS?
DO YOU KNOW? IF YOU EAT A CHOCOLATE FROM THIS SHOP, YOUR WISH WILL BE GRANTED!
BUT IT'S FUN! YOU CAN WISH TO GET ALONG BETTER WITH TOORU-SAN, MAKI!
EH? IT'S ALRIGHT!
BUT, THE SHOP IS CLOSED NOTHING WE CAN DO ABOUT IT.
LET'S GO HOME, MIO

FIFTEEN...
THAT'S THE NUMBER OF CUSTOMERS WHO CAME TODAY, CACAO.
nyaaaan
THEY ALL WANT THE SAME THING, "TO GET TOGETHER WITH SOMEONE".
IT'S JUST TOO BORING TO OPEN ON VALENTINE'S DAY
BUT...

THOSE GIRLS SEEM TO HAVE SOMETHING INTERESTING...
ICE ARENA
ミャーン
ウヤ
カン
YOUR TIMING WAS A LITTLE OFF, MIO.
SIGH, I WAS SO CLOSE TO GETTING IT...
MIO, COME HERE FOR A BIT.

COACH ROOM
MIO, FOR THIS SEASON YOU'LL BE PAIRING WITH TOORU.
I THINK YOU'LL IMPROVE MORE IF YOU TEAM UP WITH TOORU.
PRACTICE WITH HIM, OKAY?
PAIRING WITH TOORU-SAN?!
YES!
LET'S WORK HARD TOGETHER!
TOORU-SAN, PLEASE TAKE CARE OF ME!
MIO...

MAKI!
はっ
I'M SORRY I GOT THE PAIRING.
MAKI... SHE LIKES TOORU -SAN THOUGH...
THERE'S NO NEED TO APOLOGIZE, MIO.
I'M LOOKING FORWARD TO SEE YOU BOTH PRACTICE AS A PAIR!
OH, I KNOW! I'LL BE YOUR MANAGER!
IS IT OKAY?
OF COURSE! I'LL COME WITH YOU EVERY TIME YOU PRACTICE THEN!

MAKI IS SUCH A KIND GIRL.
ICE ARENA
1, 2, 3, GO!!
AAH!
MIO!
I FAILED AGAIN...!
DON'T GIVE UP! YOU CAN DEFINITELY DO IT!
IT TURNS OUT
YEAH!!
I'M GOING TO DO IT!

SKATING WITH HIM IS SO FUN!
AS EXPECTED OF A TOP SKATER!
YOU DID WELL, MIO!
THANKS.
TOORU-SAN IS REALLY GREAT! SKATING WITH HIM MAKES ME FEEL MORE CONFIDENT!
カチャ
カチャ
MIO, YOU'RE GETTING BETTER! I'LL TRAIN WITH YOU TODAY!
EH? BUT HOW ABOUT YOUR PRACTICE?
にっこり
YOU'RE MORE IMPORTANT, MIO.

MIO, DO YOUR BEST!!
S/F. *CRACK*
AH!!
MIO! ARE YOU OKAY?!
NOTHING SEEMS BROKEN, MIO.
THANK GOD!
THEN, WHY DON'T YOU TRY THE JUMP ONE MORE TIME?
...OKAY.

ONE MORE TIME!
JUST A LITTLE MORE!
THAT'S IT! YOU'RE REALLY GREAT, MIO!
ONE MORE TIME...!
I'M GLAD TO BE PAIRED WITH MIO!
MIO, YOU GOT MUCH BETTER LATELY!
THANKS! I'LL WORK HARDER!
MIO!
SEE YOU LATER, MAKI!
COMING!
MAKI! YOU'RE HERE TODAY TOO?
THAT'S RIGHT, LET'S PRACTICE SOME MORE

*T/N: LOOK AT THAT FACE! O_O SCARY!

SLIDEEEE
IF YOU DON'T DO IT NOW, WHEN WILL YOU TRAIN? NOW, LET'S GO PRACTICE.
Y-YES
HOW ABOUT ONE MORE TIME, MIO?
pant
pant
YES
MY FOOT I CAN'T FEEL IT ANYMORE
pant
pant
pant
BUT...
wobble
MAKI IS SUPPORTING ME, SO.
slide

SFX: "SHUN" = WHOOOSH (WIND)
I HAVE TO DO IT!!!
I DID IT!!!
BREEAAK
AAH!!
AAAAH!!
MIO!!!
ピーポー
ピーポー
MIO!
MIO!
ピーポー

A BROKEN ANKLE?!
総合病院
YOU PRACTICED TOO HARD!!
WHAT KIND OF PERSON WOULD PRACTICE THAT HARD?
MIO... HOW WAS IT?
MAKI...
YOU WON'T BE SKATING ANYTIME SOON, SO YOU CAN'T COMPETE
THE DOCTOR SAID I CAN'T SKATE FOR A WHILE...
じわ…
MAKIII!!
WAAAAAA!!
ばっ!!!
クスクス
!?

EH !?
ISN'T THAT GREAT? YOU FINALLY GOT INJURED!
I WANTED YOU TO GET HURT, SO I MADE YOU OVERTRAIN ♡
WHAT'S THE MEANING OF THIS, MA-
UGH!
DON'T TOUCH ME
SFX: "THUNK"
I HATE THE LIKES OF YOU.
I WON'T FORGIVE YOU FOR PAIRING WITH TOORU-SAN
WAIT!
STOP RIGHT THERE, MAKI!!

MAKI WOULDN'T BETRAY ME, WOULD SHE?!
IMPOSSIBLE...
MIO!!
AND HERE I THOUGHT MAKI WAS A GOOD PERSON!
I WILL NEVER FORGIVE MAKI! PRETENDING TO BE MY FRIEND AND PLOTTING BEHIND MY BACK...
UNFORGIVABLE...
ARE YOU ALRIGHT, MIO?!
TOORU-SAN...

PLEASE TAKE ME TO A PLACE I WANT TO GO TO...
願いのかなうチョコレート
Chocolat Noir
IT'S OPEN TODAY..
MIO, WHAT IS THIS SHOP?
THIS PLACE SELLS CHOCO-LATES THAT CAN GRANT WISHES.

WELCOME, TOMINAGA MIO-SAN AND INABA TOORU-SAN.
THE DARK CHOCOLATE GIRL
I AM AIKAWA CHOCOLA, THE CHOCO-LATIER
NOW, WHAT KIND OF CHOCOLATE DO YOU DESIRE?
I HAVE SOMEONE I HATE.
MIO?!
BUT I CAN'T FORGIVE MAKI!!

THEN HOW ABOUT THIS?
THE FONDANT CHOCOLATE OF PASSION...
THE MAGMA-LIKE CHOCOLATE WILL BRING MISFORTUNE UPON THE PERSON YOU HATE.
THEN PLEASE GIVE ME THAT!
BUT
MY CHOCOLATE IS EXPENSIVE.
I'LL TAKE SOMETHING FROM YOU AS PAYMENT..
SOMETHING IMPORTANT TO YOU...
I DON'T CARE!!!

ON THE ICE IS THE INABA-TOMINAGA PAIR!
THIS IS TOMINAGA'S FIRST TIME COMPETING SINCE HER INJURY!
1 YEAR LATER
I WANT TO TAKE MY REVENGE AGAINST MAKI!!
TOMINAGA SEEMS A BIT UNSTABLE!
HERE THEY GO!
MIO, LET'S GO!
YEAH!
WHAT'S THIS?
LOOK, SHE FELL!!
JUMP!

A LIFT!! AND THEY'RE DOING IT WONDERFULLY!!
WHAT A TOUCHING PERFOR-MANCE!
LADIES AND GENTLEMEN, TOMINAGA'S REVIVAL!!
ワアアアア
THEY SEEM VERY HAPPY SKATING WITH EACH OTHER!
THESE TWO HAVE NO SIGNIFICANT SKILL BUT THEIR TEAMWORK IS GOOD!
THEIR TECHNIQUE IS VERY GOOD!

I HATE THAT GIRL...
HATE...
ガーン
SHE MUST'VE EATEN THAT SHOP'S CHOCOLATE!!
コン
WELCOME.

THE ONE SUPPOSED TO BE WITH TOORU-SAN IS ME!
NOT HER... NOT THAT GIRL...
GIVE... GIVE ME THE CHOCOLATE!!
PLEASE GIVE ME THE SAME CHOCOLATE YOU GAVE MIO...
YOU WANT THE SAME CHOCOLATE AS THIS "MIO-SAN", YES?
THIS FONDANT CHOCOLATE OF PASSION..
カチャ
HERE, EAT IT.
GRAB

IT WILL BRING MISFORTUNE UPON HER AND TOORU-SAN WILL BE MINE...
LOWLY HUMAN FULL OF JEALOUSY...
FALL INTO THE DARKNESS...

I'M GOING TO STEAL TOORU-SAN FROM YOU.
THINGS ARE GOING ACCORDING TO MY PLAN.
カシャ
カシャ
...MAKI?
コ!!
コ!!
INABA COMES BACK WITH A DIFFERENT PARTNER!
LADIES AND GENTLEMEN, THE INABA-FUJITA PAIR!!
アアア

WHAT?
MY FEET IS MOVING BY ITSELF!
EH?!
I CAN'T STOP!!
WHAT IS WRONG WITH FUJITA? SHE IS MOVING STRANGELY!

I DON'T CARE WHATEVER YOU DO!!
ARE YOU... OKAY WITH THIS?
YES!!
EVEN IF YOU ARE HURT, YOU STILL CAN SKATE
SOON, YOU'LL BE ABLE TO PRACTICE AGAIN
BECAUSE YOU ARE AMAZING AND BRIGHT...
AND BECAUSE, YOU ARE THE GIRL I LOVE...

カシャン…
ANYONE HELP ME!!!
SOME-ONE!!
I CAN'T STOP MYSELF!!
TOORU-SAN, HELP ME!
WHAT ON EARTH HAPPENED TO FUJITA?

NOOOOOOOO!!
WHAT I TAKE FROM YOU
IS THE FREEDOM OF YOUR BODY...

I THINK MAKI WON'T BE ABLE TO SKATE AGAIN.
IT TOOK A LOT OF PEOPLE TO STOP HER.
WAAA
WAAA
THE FLAME OF ENDLESS DESIRE
WE DID IT!!
THE SWEETNESS OF CHOCOLATE ELUDES THOSE WITH DARKNESS IN THEIR HEARTS
FROM NOW AND FOREVER

YAAY! ANOTHER CHAPTER DONE!!

UH, IF YOU FEEL THAT THE SPEECH DOESN'T FLOW TOO WELL, THEN I APOLOGISE, CUZ REALLY, SOMETIMES I'M ALSO CONFUSED WITH WHAT THE AUTHOR IS TRYING TO SAY.

LIKE IN THIS PART, I CAN'T FIND ANY ADEQUATE TRANSLATION. I THINK THEY ARE MIO'S THOUGHTS, BUT WHY WOULD SHE REFER TO CHOCOLA AS A "DARK CHOCOLATE GIRL"? AND SHE NEVER REALLY MET CHOCOLA UNTIL THIS TIME. SO, IF ANYONE HAS A BETTER TL AND EXPLANATION FOR THIS, I HOPE YOU WOULD E-MAIL ME OR SOMETHING.

My e-mail: tenshi_player@hotmail.co.id
(cookie to you if you spot the Angel Beats in my e-mail)

hello hello hello

Tenshi-chan inside. Sorry for the late release. School is a bitch and I can't wait to be rid of it. It's the June holidays right now and I've been working on this for some time. I can't guarantee when the next one will be out though. Holidays are all about lounging around and being lazy (and doing homework last minute). Depression lurks at every corner whenever I think about going back to school. Hey wait, since when I got a school trauma?

Ah well, forgive my pointless babbles. Anyways, if I finish this volume of Chocola no Mahou, I'll take a rest and do another series called "Koigataki wa Koneko-chan". I don't have my second volume of Chocola, but I might be able to borrow it from a friend for the December or next year's June holidays. Speaking of December, that seems really far away, isn't it?

Okaayy~ That's it for now. See you next chapter.

- tenshime

Raws: **RAW1st**
All other work: **tenshime**

Cinnamon-chan
drawn beautifully
by Nachivon